

KEREMPUH

19/20



Mladen Kerstner
/ Boris Svrtan

redatelji Boris Svrtan
i Rajko Minković

GRUNTOVČANI





Kazališni tekst *Gruntovčani* Mladena Kerstnera i Borisa Svrtana nastao je adaptacijom Kerstnerove žuhke komedije *Weekend u Gruntovcu* koja je izvođena u kazalištu Komedija 1970-ih godina, ali nije nikad ekranizirana. U ovoj priči koja se događa u današnje vrijeme, u 21. stoljeću, zatječemo poznate i nezaboravne likove iz Kerstnerova remek-djela – Dudeka, Regicu, Presvetlog, Cinobera, Martina, Matulu, Babicu, Besnoga, Greticu i druge – a svi se oni nalaze pred velikim izazovima novoga doba. Kada u njihov miran život u Gruntovcu bane državna tajnica Marinela Puvalo, predstavnica novoga tipa hrvatskoga kapitalizma, i donese megalomansku ideju o gradnji spojnice na europski koridor i industrijske zone, stvari se do te mjere uzburkaju da karakteri i mentalitet naših poznatih likova u peripetijama i međusobnim sukobima dođu do punoga izražaja. U apsurdnom sudaru toga gruntovačkoga mentaliteta sa zahtjevima suvremenoga diktiranoga napretka izlaze na površinu sve prepoznatljive društvene i osobne mane – od licemjerja duhom skućene i intrigama premrežene sredine preko sitnotrgovačke surovosti i zadrnosti takozvanih bližnjih pa sve do univerzalne poante o naivnosti i krahu svakoga pokušaja dobrote i idealizma. U ovoj žuhkoj kajkavskoj komediji kroz humorne i emotivne uzlete i ponore, u urnebesnom ritmu nalik kriminalističkom romanu, pitat ćemo se na kraju kakvo smo to društvo kada najveći poštenjak i najveći idealist među nama biva od svih izmanipuliran, odgurnut, izrugan i proglašen nepotrebnim i pomalo ludim čovjekom. Gruntovec tako postaje razbijeno ogledalo u kojemu naša društvena slika izgleda kao apsurdna maska nečega što je jednom bilo ljudski toplo i normalno lice, ali je odavno izgubilo vezu sa samim sobom i sa svojim izvorom. Tome se, naravno, danas možemo samo smijati, a katarza će doći kada se najmanje budemo nadali. **Boris Svrtan**

*Zahvaljujem Filipu Šovagoviću što me upoznao s tekstom Mladena Kerstnera *Weekend u Gruntovcu* i potaknuo me da ga postavim na scenu.

Mladen Kerstner (1928.–1991.) bio je poznati hrvatski humorist i dramski pisac rodom iz Ludbrega. U Zagrebu je završio Trgovačku akademiju i počeo polaziti Zemaljsku glumačku školu, a 1947. prešao je na ljubljansku ADU u klasi Branka Gavella. Glumio je u HNK-u u Varaždinu 1948. – 1949. Radeći od 1958. u gradskoj upravi u Slavonskoj Požegi, do 1961. bio je glumac, redatelj i voditelj tamošnjega amaterskoga kazališta. Nakon preseljenja 1967. u Zagreb 1968. postao je profesionalnim piscem. Pripovjedni opus započeo je kriminalističkim romanom *Kabana broj 23* (1962.), a kajkavski humoristični tekstovi, objavljeni u časopisu *Kaj* i zbirci novela *Gruntovčani* (1975.), bili su mu predlošci za televizijsku, radijsku i kazališnu tematizaciju imaginarnoga ruralnoga ambijenta Gruntovca i Trnovca. Gruntovečke i trnovčke likove i teme oblikuje u scenarijima popularnih TV serija *Mejaši* (1970.), *Gruntovčani* (1975.), *Dirigenti i mužikaši* (1991.), *Kad ftičeki popevleju* (1987.), kazališnim komedijama *Weekend v Gruntovcu* (1978.), *Krstitke* (1980.) te *V Gruntovcu i devize klize* (1986.) i *Gruntovec je moj dom* (1991). Autor je tridesetak radijskih komedija na kajkavskome u kojima duhovitošću i britkom satirou tipskim značajevima razrađuje uglavnom poznate ruralne motive, a urbanom tematikom zaokupljen je u nekoliko djela na štokavštini (*Večera na Korani*, 1985). Baveći se novinarstvom i humorom, kao član uredništva surađuje u listu *Kerempuh* te postaje predsjednikom Društva hrvatskih humorista, a javlja se i u periodicima *Arena*, *Republika* i *Modra lasta*. Tekstovi su mu uglazbljeni na Festivalu kajkavske popevke *Krapina 71* i zvučnoj kaseti *Sa suncem u oku* (1997.). Godine 1998. u Ludbregu je utemeljena manifestacija *Dani Mladena Kerstnera*, a posmrtno mu je tiskana proza *Gruntovec je moj dom* (2005.). Dokumentacija o njegovu životu i radu te fotokopije rukopisne ostavštine (scenariji i drame) iz posjeda obitelji nalaze se u ludbreškoj gradskoj knjižnici, a fonografski zapisi desetak radijskih drama na Hrvatskom radiju.



Boris Svrtan rođen je 7. listopada 1964. u Rijeci. Završio je V. gimnaziju u Zagrebu 1983., a diplomirao je na Akademiji dramske umjetnosti 1988. Od 1989. član je ansambla Gradskog dramskog kazališta *Gavella* gdje je ostvario preko 50 uloga od kojih se posebno izdvajaju sljedeće: Trigorin u *Galebu*, Viktor u *Viktor ili Dan mladosti*, Marko Labudan u *Brezi*, Brick u *Mački na vrućem limenom krovu*, Rakitin u *Mjesec dana na selu*, Ostap Bender u *Zlatnom teletu*, Cigan u *Ptičicama*, Blaž Gajski u *Kako je počeo rat na mom otoku* i Besemjonov u *Malograđanima*. Trenutačno igra u predstavama *Muškarci.hr* u produkciji Teatromana i *Moj slučaj* Vlade Gotovca u vlastitoj adaptaciji. Režirao je 15 predstava, autor je dvaju kazališnih komada i pet dramatizacija te je bio ravnatelj Gradskog dramskog kazališta *Gavella* u mandatu od 2014. do 2018. Izvanredni je profesor na Akademiji dramske umjetnosti. U Satiričkom kazalištu Kerempuh režirao je predstave *Spika na spiku* (1991.), *Spika 2* (1994.), *Metastaze* (2007.) i *Šepavi Jura od Kravarskog* (2009.). Igrao je u 20 televizijskih serija i 20 filmova. Dobitnik je brojnih glumačkih nagrada i nagrada za dramatizacije. 2008. dobio je Nagradu *Vladimir Nazor* za režiju, scenografiju i dramatizaciju predstave *Metastaze*. U svom kazališnom radu rukovodi se postulatima dr. Branka Gavella i Koste Spajića te posebnu pozornost posvećuje organskom procesu u radu s glumcima.



Rajko Minković rođen je 1963. u Zagrebu. Diplomirao je glumu na Akademiji dramske umjetnosti u Zagrebu 1991. Suradivao je tijekom više sezona s Teatrom &TD i na Dubrovačkim ljetnim igrama. U Satiričkom kazalištu *Kerempuh* ostvario je suradnje kao redatelj videa za predstave *Šepavi Jura od Kravarskog* i *Metastaze* te kao redatelj i dramaturg predstave *Od E do Z*. Na Radiju 101 od 1984. do 1995. radio je kao urednik redakcije kulture, producent i autor emisija, pisac, producent i redatelj reklama te igranih i dokumentarnih radiodrama tj. *featurea*. Koautor je i redatelj 12 epizoda pseudodokumentarne komedije (*mockumentaryja*) *Prekid programa* (HRT, 1995.). Radi kao producent, redatelj i konzultant u videoprodukcijama na razvoju komunikacijskih strategija za međunarodne organizacije u Ženevi.

| | |
|---|------------------------------------|
| <i>Dudek</i> | Matija Šakoronja |
| <i>Regica</i> | Mirela Videk Hranjec |
| <i>Presvetli</i> | Hrvoje Kečkeš |
| <i>Cinober</i> | Boris Svrtan |
| <i>Matula</i> | Filip Detelić / Borko Perić |
| <i>Martin</i> | Ivica Zadro |
| <i>Gretica</i> | Nina Erak-Svrtan |
| <i>Kata</i> | Anita Matić Delić |
| <i>Besni</i> | Luka Petrušić |
| <i>Babica / Roza</i> | Ines Bojanić |
| <i>Cila / Pjevačica</i> | Maja Posavec |
| <i>Marinela Puvalo</i> | Ornela Vištica |
| <i>Jura / Rok Vađon / Štef</i> | Josip Brakus |
| <i>Inženjer / Videk / Konobar</i> | Karlo Mlinar |

U predstavi se koristi pjesma Podravina ravna skladatelja Živana Cvitkovića i tekstopisca Dubravka Ivančana u aranžmanu i izvedbi Glazbene družine Cinkuši i a cappella izvedbi Maje Posavec.

Spikerica TV vijesti: Zrinka Vrabec Mojzeš

Spikerica Radija Gruntoval: Ines Bojanić

U videoprojekcijama sudjeluju: Mladen Pilić, Sonja Staničić, Hrvoje Megla

Voditelj tehnike

Branko Lepen

Majstori scene

**Mladen Pilić, Ivan Antončić,
Tomislav Radić, Hrvoje Megla,
Blaž Kramer, Marino Jug**

Majstori rasvjete

Igor Petrovski, Tomislav Sabljar

Majstor tona i videa

Nikola Čikos

Majstor rekvizite

Dominik Milanović

Garderobijerke

Nadina Katana, Marina Uroić

Šminkerica

Vedrana Rapić

Frizerka

Ivana Grabner

Izrada dekora

Miljenko Sedlanić, Ivica Lukec

Mladen Kerstner / Boris Svrtan

GRUNTOVČANI

Redateljji
Boris Svrtan i Rajko Minković

Adaptacija
Boris Svrtan

Lektorica i jezična savjetnica
Ines Carović

Scenograf
Boris Svrtan

Scenograf suradnik
Branko Lepen

Kostimografkinja
Vedrana Rapić

Oblikovatelj svjetla
Aleksandar Mondecar

Autori glazbe
Glazbena družina Cinkuši

Autor videoprojekcija
Rajko Minković

Montažer videoprojekcija
Leon Bjelinski

Inspicijentica
Mirela Tihava

Izdavač
Satiričko kazalište Kerempuh

Za izdavača
Roman Šušković-Stipanović

Urednice knjižice
**Dora Delbianco i
Dina Vukelić**

Izvršna urednica
Stela Telebuh Stazić

Lektorica
Nika Štriga

Vizualno i grafičko oblikovanje
ohoho studio

Fotograf
Ivan Posavec

Premijera
08. ožujka 2020.

Tisak
Naša djeca

Naklada
3000

Satiričko kazalište Kerempuh
Prolaz Fadila Hadžića 3
10 000 Zagreb

Ravnatelj
Roman Šušković-Stipanović

Tel. centrala + 385 1 48 333 54
Blagajna + 385 1 48 333 47
Prodaja + 385 1 4833 645, 646



www.kazalistekerempuh.hr

** Zahvaljujemo Andriji Ivančanu na ustupljenim autorskim pravima.*



RJEČNIK

bezecerati rezervirati
bogec prosjak
bormeš zaista, baš
čkometi šutjeti
čuča kokoš
čudaj puno
dešč kiša
fahman stručnjak
ficlek komadić
fkaniti prevariti
fletno brzo
frtal četvrtina
gmajna zajednička seoska livada
grintavec *pren.* čangrizav
grunt zemlja
hezni ljutit, nagao
hiža kuća
itak ipak
japa tata
klafrati pričati
kotec svinjac
lukati se viriti
meštrija posao

nor lud
otprto otvoreno
penezi novci
posluhnuti poslušati
predi prije
purđavec nadmen čovjek
rešt zatvor
rivati gurati
sikak svakako
stopram nakon
ščava napoj
šenkati darovati
špancirati se šetati se
štacun dućan
tudum vrsta lošeg vina
ufati se usuditi se
vužgati upaliti
zdurati izdržati
zočim s čime
žejen žedan
žmefko teško
žuhko gorko
